



ПРАВДА ВОСТОКА

Орган ЦК Компартии Узбекистана, Верховного Совета и Совета Министров Узбекской ССР

№ 105 (18685) • Воскресенье, 7 мая 1978 года • Цена 2 коп.

СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

О РАЗВИТИИ И УГЛУБЛЕНИИ ДОЛГОСРОЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИКИ И ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и федеральный канцлер Федеративной Республики Германии Г. Шмидт констатируют, что заключение Договора от 12 августа 1970 года является событием основополагающего значения для развития взаимных отношений и для улучшения обстановки в Европе; этот Договор и дальше будет определять направление отношений между обоими государствами.

В итоге интенсивных бесед Л. И. Брежнев и Г. Шмидт достигли единства взглядов в том, что необходимы дальнейшие энергичные усилия во имя обеспечения мира, содействия разрядке и достижения прогресса в области разоружения и ограничения вооружений.

В соответствии с этим они заявляют следующее:

Из развития последнего десятилетия обе стороны делают вывод о том, что разрядка напряженности необходима, возможна и полезна. Они не видят какой-либо разумной альтернативы мирному сотрудничеству государств, несмотря на расхождения в некоторых коренных позициях и различия в политических, экономических и социальных системах. Они выражают свою волю расширять и углублять процесс разрядки, придавать ему поступательный и устойчивый характер. Для достижения этой цели они будут, уважая неопределимость мира и безопасности во всех районах мира, использовать свои политические и экономические возможности самостоятельно, совместно и на многосторонней основе.

Обе стороны исполнены решимости содействовать тому, чтобы развитие, начатое Советским Союзом по безопасности и сотрудничеству в Европе, динамично продолжалось. Для этого они будут выступать за то, чтобы все принципы и положения, зафиксированные в подписанном в Хельсинки Заключительном акте совещания, обрели полную действительность в отношении между всеми государствами-участниками и во всей Европе — в интересах сотрудничества государств и на благо людей.

Таким образом, рассчитывая на долгую перспективу политическую, экономическую и социальную сотрудничества, обе стороны имеют в виду конструктивно использовать предстоящий период времени, чтобы способствовать успеху готовящихся совместных планов и встреч государств — участников совещания. Оба правительства будут поддерживать контакт по этому кругу вопросов.

Перед лицом разрушительной мощи накопленных и постоянно возрастающих запасов вооружений всех видов необходимы конкретные меры для прекращения гонимости вооружений.

женей. По убеждению обеих сторон, это — проблема первоочередной срочности и важности. Ее решение с целью всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем отвечает политическим и экономическим интересам всех государств и народов мира, независимо от их величины, и, прежде всего, интересам их безопасности.

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружений должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от развития в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что примерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружений в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель Венских переговоров — достичь на основе принципа ненанесения ущерба безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заявляют, что соответствующим этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшим развитием мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующие недоверие и опасность военного столкновения и укреплен мир.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество могли стать надежным достоянием также будущих поколений.

Обе стороны считают активный и деловой обмен мнениями важным средством, служащим налаживанию лучшего взаимопонимания и большего доверия. Они поэтому намерены последовательно продолжать такой обмен мнениями, в том числе в форме регулярных консультаций, на всех подходящих для этого уровнях с целью расширения основ согласия.

Весьма важно, чтобы идея лучшего взаимопонимания,

Добрый вечер, дорогие телезрители!

Я с большим удовольствием принял предложение побеседовать сегодня с вами. Завершается мой второй визит в вашу страну. Мы вполне удовлетворены его итогами. Наши переговоры с Президентом Вальтером Шеелем, канцлером Гельмудом Шмидтом, вице-канцлером Геншером, а также с председателем Социал-демократической партии Германии Вилли Брандтом, другими государственными и политическими деятелями ФРГ были весьма полезными и плодотворными.

Отправляясь на этот раз в Бонн, мы видели свою задачу в том, чтобы, основываясь на Московском договоре 1970 года, совместно с руководителями ФРГ оплодотворить в своем развитии процесс разрядки. От наших усилий во многом зависит, будут ли закреплены и углублены те позитивные процессы, которые начались в международных отношениях в первой половине 70-х годов.

по телевидению ФРГ

Не секрет, что сегодня процессы эти несколько затормозились. Не буду ссылаться на все причины, их немало. Но главная состоит в том, что пока не удалось обуздать чудовищную гонку вооружений. Это очень тревожащее обстоятельство. Ведь такая гонка не может продолжаться без конца. Она неминуемо подталкивает к дальнейшему политическому разрыву. Она, если ее не остановить, может поставить под вопрос само будущее человечества.

Наша страна, Советский Союз, видит поэтому свою важнейшую цель в международных делах в том, чтобы

предотвратить сползание человечества к войне, чтобы отстоять и упрочить мир — всеобщий, справедливый, долговечный. Таков наш неколебимый курс. Он не зависит ни от каких конъюнктурных поворотов. Он закономерно закреплен в Конституции Советского Союза. Этот курс мы неизменно проводим в жизнь всеми средствами. Без подлинной работы советской дипломатии. Это подтверждает наша ориентированность на мирную перспективу, мы разрабатываем все наши планы. С каждым годом все больше людей, в том числе граждан ФРГ, бывает в Советском Союзе. И каждый, кто неспешно знакомится с нашей жизнью, непременно подтвердит: вся атмосфера в

[Окончание на 2-й стр.]

взаимного уважения и большей взаимной благожелательности укоренялась и углублялась в сознании людей обеих государств. Это особенно относится к молодежи, которая никогда не должна пережить того, что испытали предшествующие поколения. Обе стороны сознают, что для этого необходимы постоянные и все новые, в том числе совместные усилия.

Обе стороны ставят перед собой задачу содействовать экономическому, промышленному и техническому сотрудничеству. Они рассматривают такое сотрудничество в качестве важного и необходимого элемента упрочения двусторонних отношений. Это сотрудничество в возрастающей степени должно быть ориентировано на длительную перспективу с таким расчетом, чтобы повышался обоюдный интерес к его постоянному расширению. Таким образом складывается солидный материальный фундамент взаимных отношений, который простирается за пределы нынешнего столетия и несет пользу людям в обеих странах.

Обе стороны убеждены в том, что подписанное 6 мая 1978 года Соглашение о развитии и углублении долгосрочного сотрудничества Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии в области экономики и промышленности является крупным вкладом в такое развитие.

Уроки истории и ответственность за мир укрепляют обе стороны в убеждении, что только путь разрядки и развития взаимных отношений в конструктивном духе сможет приблизить осуществление надежд народов на прочное обеспечение мира.

Обе стороны подтверждают точку зрения, что строгое соблюдение и полное осуществление четырехстороннего Соглашения от 3 сентября 1971 года остаются существенной предпосылкой прочной разрядки в центре Европы и улучшения отношений между соответствующими государствами, в частности между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии.

Обе стороны подчеркивают, что они и в дальнейшем будут развивать свой двусторонний отношения в духе потребностей разрядки и сотрудничества. Они убеждены, что это пойдет на благо всем.

Бонн, 6 мая 1978 года.

Л. БРЕЖНЕВ

Г. ШМИДТ

Встреча Л. И. Брежнева с Г. Венером и В. Мишником

БОНН, 5 мая. (ТАСС). Здесь состоялась встреча Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева с председателем фракции Социал-демократической партии Германии в бундестаге Г. Венером и председателем фракции Свободной демократической партии В. Мишником.

Председатели фракций партий, образующих правительство коалиции ФРГ, выразили удовлетворение

ходом переговоров Л. И. Брежнева с руководителями ФРГ. Г. Венер и В. Мишник подчеркнули свою решимость и впредь активно содействовать продолжению курса, определенного Московским договором.

Л. И. Брежнев отметил важную роль парламентариев СДПГ и ФДП в развитии советско-западногерманских отношений и пожелал Г. Венеру и В. Мишнику успехов в их деятельности во имя разрядки и укрепления мира.

Беседа Л. И. Брежнева с Г.-Д. Геншером

БОНН, 6 мая. (ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев имел вчера беседу с председателем Свободной демократической партии, заместителем федерального канцлера, министром иностранных дел ФРГ Г.-Д. Геншером.

В ходе беседы были обсуждены вопросы, относя-

щиеся к развитию двусторонних отношений между обеими странами, и важные международные проблемы. При этом было выражено обоюдное убеждение, что желательны и полезны взаимные посещения обеих стран в интересах упрочения мира и разрядки международной напряженности, интересах спокойствия и благополучия народов.

В беседе приняли участие член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, федеральный секретарь СДПГ Э. Бар.

В заключение беседы Л. И. Брежнев пожелал коммунистам ФРГ успехов в их плодотворной работе на благо своего народа.

Встреча Л. И. Брежнева с представителями руководства Германской коммунистической партии

БОНН, 6 мая. (ТАСС). В торжественной обстановке сегодня состоялось подписание совместной Декларации. Ее подписали Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и федеральный канцлер ФРГ Г. Шмидт.

Было подписано Соглашение о развитии и углублении долгосрочного сотрудничества СССР и ФРГ в области экономики и промышленности. От имени Советского Союза это соглашение подписали Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и член Политбюро ЦК

КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко. От имени Федеративной Республики Германия — федеральный канцлер Г. Шмидт, вице-канцлер Г. Шмидт, министр иностранных дел — Г.-Д. Геншер.

При подписании документов присутствовали советские официальные лица, сопровождающие Л. И. Брежнева в поездке в ФРГ: со стороны Федеративной Республики присутствовали члены федерального правительства, депутаты бундестага, статс-секретари ряда министерств, другие официальные лица.

Тексты документов публикуются в печати.

Беседа Л. И. Брежнева с В. Брандтом

БОНН, 6 мая. (ТАСС). 5 мая во второй половине дня Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев имел встречу с председателем Социал-демократической

партии Германии Вилли Брандтом.

В беседе, проходившей в непринужденной, дружественной атмосфере, был затронут ряд вопросов развития отношений между СССР и ФРГ, актуальных проблем международной обстановки.

Было единодушно отмечено, что все более широкая программа мирного развития и сотрудничества СССР и ФРГ опирается на прочный фундамент Московского договора. Этого достигли благодаря взаимному уважению и доверию, как сказал В. Брандт, пользуется поддержкой широких кругов западногерманской общественности, в том числе Социал-демократической партии Германии.

Л. И. Брежнев подчеркнул ту большую роль, которую сыграл В. Брандт как один из создателей восточной политики ФРГ — полити-

ки добрососедских отношений и сотрудничества с социалистическими странами.

Обе стороны в ходе беседы подчеркнули большое значение для перспектив отношений между СССР и ФРГ и укрепления европейского мира задачи воспитания взаимного уважения и доверия народов обеих стран друг к другу, распространения

правдивой, объективной информации в средствах массовой информации о жизни обеих стран и народов.

ПОДПИСАНИЕ СОВМЕСТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

БОНН, 6 мая. (ТАСС). В торжественной обстановке сегодня состоялось подписание совместной Декларации. Ее подписали Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и федеральный канцлер ФРГ Г. Шмидт.

Было подписано Соглашение о развитии и углублении долгосрочного сотрудничества СССР и ФРГ в области экономики и промышленности. От имени Советского Союза это соглашение подписали Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и член Политбюро ЦК

КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко. От имени Федеративной Республики Германия — федеральный канцлер Г. Шмидт, вице-канцлер Г. Шмидт, министр иностранных дел — Г.-Д. Геншер.

При подписании документов присутствовали советские официальные лица, сопровождающие Л. И. Брежнева в поездке в ФРГ: со стороны Федеративной Республики присутствовали члены федерального правительства, депутаты бундестага, статс-секретари ряда министерств, другие официальные лица.

Тексты документов публикуются в печати.

Срок действия настоящего Соглашения рассчитан на 25 лет. Первоначальный срок действия Соглашения устанавливается на 10 лет, по истечении которого оно будет продлеваться по согласованию договаривающихся сторон каждый раз на следующий 5-летний период.

Настоящее Соглашение вступает в силу после того, как договаривающиеся стороны обменяются уведомлениями о том, что необходимые для этого в каждом из обеих государств формальности выполнены.

Свершено в Бонне 6 мая 1978 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От имени Союза Советских Социалистических Республик

От имени Федеративной Республики Германии

Л. БРЕЖНЕВ

Г. ШМИДТ

А. ГРОМЫКО

Г.-Д. ГЕНШЕР

